



MARQUE: PROLINE

REFERENCE: DH 10 BLANC

CODIC: 3080188



PROLINE

DH10

DEHUMIDIFIER
DÉSHUMIDIFICATEUR
DEUMIDIFICATORE
ODVLHČOVAČ VZDUCHU
DESHUMIDIFICADOR



110276

 OPERATING INSTRUCTIONS

 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

 ISTRUZIONI OPERATIVE

 MANUAL DE INSTRUCCIONES

 MANUAL DE INSTRUÇÕES

 NÁVOD K OBSLUZE

 NÁVOD NA OBSLUHU

 BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, D'ÉLECTROCUTIONS, D'INCENDIES OU DE BLESSURES CORPORELLES, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS.



SERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.



CET APPAREIL EST DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT; TOUTE AUTRE UTILISATION EST POTENTIELLEMENT DANGEREUSE ET PEUT CONDUIRE À UNE ACCUSATION DE LA GARANTIE.



POUR VOUS PRÉVENIR DE TOUTE ÉLECTROCUTION,



N'OUVREZ AUCUN COUVERCLE NI CARTER.

Nous avons conçu et réalisé cet appareil conformément aux exigences européennes en matière de sécurité mais, comme avec tout appareil électrique, vous devez en prendre soin pour continuer à l'utiliser en toute sécurité et en tirer le meilleur parti.

Pour cela, voici quelques conseils.

Installez et positionnez cet appareil en respectant strictement les indications du présent manuel d'utilisation.

N'utiliser cet appareil que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation fourni.

Examinez votre appareil :

Enlevez tous les emballages et examinez attentivement votre appareil. S'il vous semble endommagé d'une manière ou d'une autre, ne l'installez pas et ne l'utilisez pas, mais rappez-le immédiatement à votre revendeur.

N'INSTALLEZ PAS et n'utilisez pas votre appareil s'il est endommagé d'une manière ou d'une autre.

N'UTILISEZ PAS votre appareil si son cordon d'alimentation ou sa prise est endommagé.

NE LAISSEZ PAS votre appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne, sauf si ce fonctionnement ne présente aucun danger.

NE COUVREZ PAS ET NE BLOQUEZ PAS les ouvertures d'aération de votre appareil et n'introduisez aucun objet par ces mêmes ouvertures.

NE LAISSEZ PAS votre appareil à l'extérieur ni dans un endroit exposé à la pluie ou à l'humidité.

N'UTILISEZ PAS votre appareil à proximité d'une source d'eau, par exemple près d'un évier de cuisine, d'une baignoire ou d'une piscine, sauf indication contraire mentionnée explicitement dans le guide d'utilisation.

N'UTILISEZ AUCUN produit agressif pour nettoyer votre appareil, mais uniquement un chiffon trempé dans un liquide savonneux ou un détergent non-abrasif.

NE LAISSEZ PAS les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'une personne compétente.

NE PAS utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.

NE PAS plonger le fil ou la prise dans l'eau ; le fil ne doit jamais entrer en contact avec une surface chaude.

NE PAS laisser le fil pendre du haut d'une table ou d'un plan de travail ; le fil ne doit jamais entrer en contact avec une surface chaude.

NE RETIREZ AUCUN panneau ou couvercle extérieur de l'appareil. Confiez toutes les réparations uniquement à un technicien qualifié.

NE BLOQUEZ PAS les ouvertures d'aération. Vous risquez sinon d'augmenter excessivement la température intérieure de votre appareil et par cela l'endommager.

NE POSEZ PAS votre appareil près d'une source de chaleur, par exemple une cuisinière ou un chauffage.

N'UTILISEZ PAS votre appareil dans un endroit excessivement humide.

Si le fil est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification équivalente.

Assurez-vous que les ouvertures de ventilation situées à l'avant ne sont pas placées trop près d'un mur.

Choix d'un emplacement pour votre appareil :

L'appareil doit être placé sur une surface plane et horizontale.

Sécurité d'utilisation et entretien de l'appareil

En cas de problème, n'essayez pas de le résoudre par vous-même, mais apportez immédiatement votre appareil à un technicien qualifié.

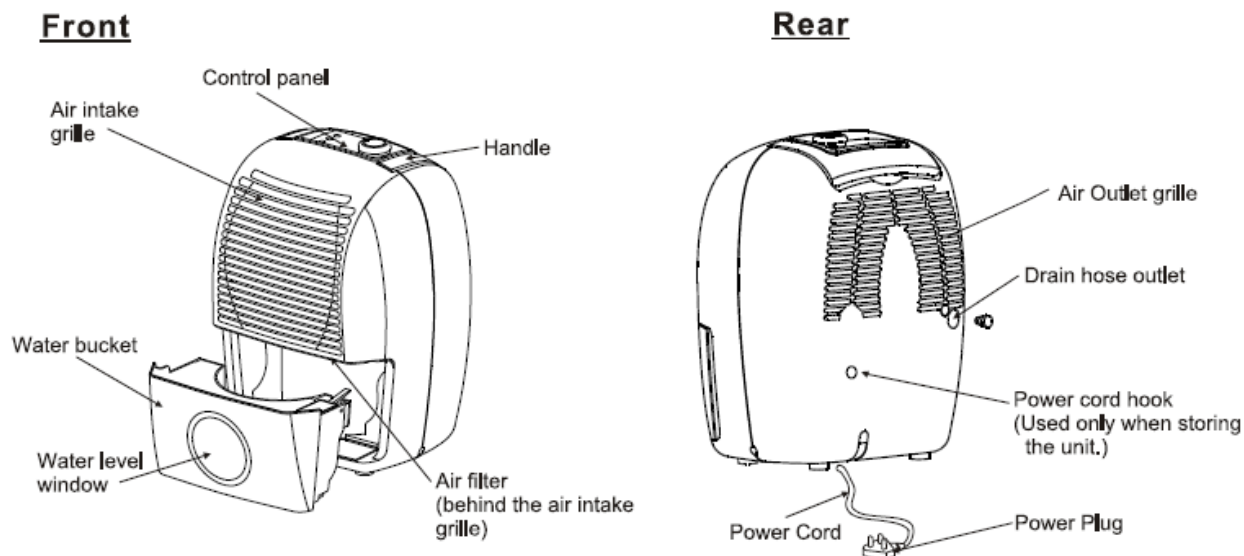
Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas votre appareil et avant de le nettoyer.

Déployez le cordon d'alimentation de manière qu'il ne puisse être écrasé, piétiné, arraché ou coupé, et qu'il ne présente aucun risque d'empêchement pour les gens.

Afin de réduire le risque d'électrocutions, ne plongez jamais le fil ni aucune autre partie de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.

Le déplacement d'un appareil doit se faire avec la plus **extrême précaution**.

DESCRIPTION



Front = Avant

Rear = Arrière

Control panel = Panneau de contrôle

Air intake grille = Grille d'entrée d'air

Water bucket = Réservoir

Handle = Poignée

Water level window = Fenêtre niveau d'eau

Air filter (behind... = Filtre à air (derrière la grille d'entrée d'air)

Air outlet grille = Grille de sortie d'air

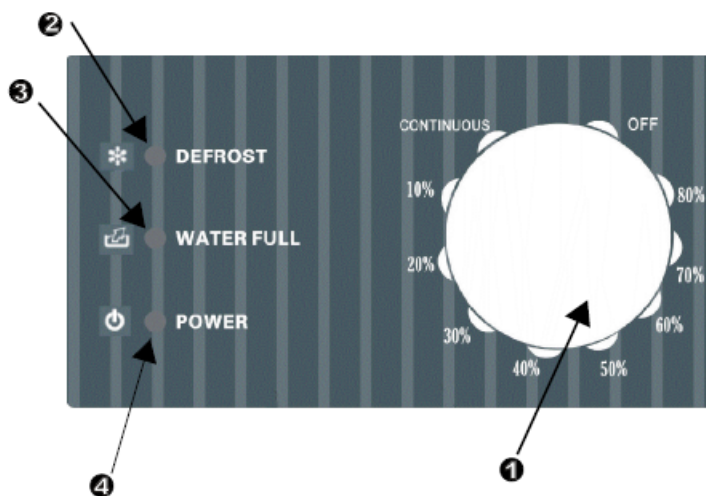
Drain hose outlet = Trou de vidange continue

Power cord hook... = Crochet câble d'alimentation (à n'utiliser que lors du rangement de l'appareil)

Power cord = Câble d'alimentation

Power plug = Prise mâle

PANNEAU DE CONTRÔLE



Defrost = Dégivrage

Water full = Trop-plein

Power = Alimentation

Continuous = Continu

① Humidistat

- Le niveau d'humidité peut être réglé entre 10%RH (humidité relative) et 80%RH (humidité relative).
- Pour un air plus sec, tournez l'humidistat dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour un air plus humide, tournez l'humidistat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Si vous mettez le thermostat sur CONTINUOUS (continu), le déshumidificateur fonctionnera en continu jusqu'à ce que le réservoir soit plein.
- Pour éteindre l'appareil, mettez l'humidistat sur OFF.

② Témoin dégivrage

Ce témoin s'allume lorsque du givre se forme sur les bobines. Le compresseur s'enclenche et le ventilateur fonctionne jusqu'à ce que le givre disparaisse.

③ Témoin alimentation

Ce témoin s'allume lorsque l'appareil est branché sur une prise secteur. Il clignote lorsque le capteur de température est défectueux.

④ Témoin réservoir

Ce témoin s'allume lorsque le réservoir est plein. Videz-le, puis remettez-le bien en place ; le témoin s'éteint.

Ce témoin est également allumé lorsque le réservoir n'est pas en place ou mal remis.

AUTRES FONCTIONS

Dégivrage automatique

Lorsque du givre se forme sur les bobines, le compresseur s'enclenche et le ventilateur fonctionne jusqu'à ce que le givre disparaisse.

Extinction automatique

L'interrupteur de niveau d'eau éteint automatiquement le déshumidificateur lorsque le réservoir est vide, lorsqu'il est enlevé ou lorsqu'il est mal remis. L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le niveau d'humidité réglé est atteint.

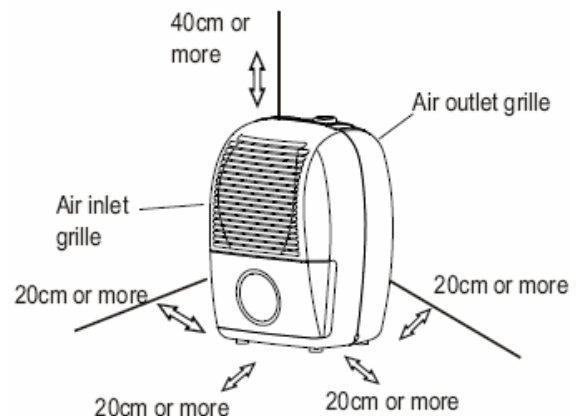
Panne de courant

En cas de panne de courant ou de disjonction, l'appareil redémarrera automatiquement dès que le courant sera rétabli.

POSITIONNEMENT DU DÉSHUMIDIFICATEUR

Un déshumidificateur fonctionnant dans une cave sera peu efficace pour enlever l'humidité d'un espace clos (ex : armoire), sauf si l'air circule bien entre cet espace et l'air environnant.

- Ne pas utiliser en extérieur.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation exclusivement domestique et en intérieur. Ne l'utilisez pas dans un contexte commercial ou industriel.
- Placez l'appareil sur un plancher plat et stable, assez fort pour soutenir l'appareil avec le réservoir rempli d'eau.
- Afin de garantir une bonne circulation de l'air, laissez un espace libre d'au moins 20cm autour de l'appareil.
- Placez l'appareil dans une pièce où la température ne tombe jamais en dessous de 5°C (41°F). En dessous de cette température, les bobines peuvent se recouvrir de givre, affectant gravement l'efficacité de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un séchoir électrique ou d'un radiateur.
- Utilisez l'appareil pour préserver de l'humidité vos livres et objets de valeur.
- Dans une cave, cet appareil permet de lutter efficacement contre les dégâts liés à la moisissure.
- L'appareil fonctionne à son niveau optimal dans une pièce fermée.
- Fermez les portes, les fenêtres et toutes les autres ouvertures de la pièce.



Picture :

40cm or more = 40cm minimum

20cm or more = 20cm minimum

Air inlet grille = Grille d'entrée d'air

Air outlet grille = Grille de sortie d'air

UTILISATION

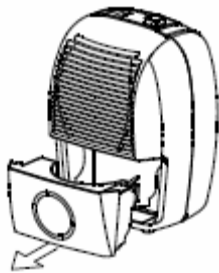
- Lors de la première utilisation, laissez l'appareil fonctionner pendant 24 heures sans interruption.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner sous une température ambiante comprise entre 5°C et 35°C.
- Afin de garantir un fonctionnement optimal, attendez 3 minutes avant de redémarrer l'appareil après l'avoir éteint.
- Ne branchez pas cet appareil sur une prise multiple.
- Choisissez un emplacement adéquat, où la prise restera facile d'accès.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur.
- L'appareil ne fonctionnera pas correctement si le réservoir n'est pas bien en place.

VIDANGE DU RÉSERVOIR

Lorsque le réservoir est plein, le témoin du réservoir s'allume. Le réservoir peut être vidé de deux manières.

Utilisation du réservoir

1. Sortez le réservoir de la manière indiquée ci-dessous.



2. Le réservoir peut alors être vidé, comme indiqué ci-dessous.



3. Remettez le réservoir bien à sa place dans le déshumidificateur.

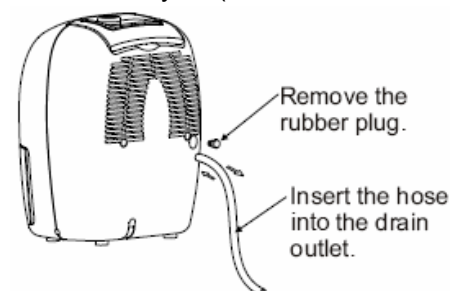
REMARQUES:

Lorsque vous sortez le réservoir, faites bien attention à ne pas toucher l'intérieur, vous risqueriez de l'endommager. Poussez tout doucement le réservoir pour le remettre en place. Si vous le cognez contre un autre objet ou si vous n'arrivez pas à le remettre correctement en place, l'appareil pourrait ne pas fonctionner.

Vidange continue

Il est possible de vider l'eau dans les canalisations au fur et à mesure en fixant un tuyau ($\Phi 12\text{mm}$, à acheter séparément) à l'appareil.

- Enlevez le bouchon en plastique situé à l'arrière de l'appareil, et gardez-le dans un endroit sûr.
- Insérez le tuyau dans le trou, comme indiqué sur l'illustration. Puis reliez l'autre extrémité du tuyau à une canalisation ou à un dispositif de vidange adéquat.



REMARQUE: Si vous ne souhaitez plus recourir à la vidange continue, enlevez le tuyau de l'appareil et refermez le trou avec le bouchon en caoutchouc.

Picture :

Remove the... = Enlevez le bouchon

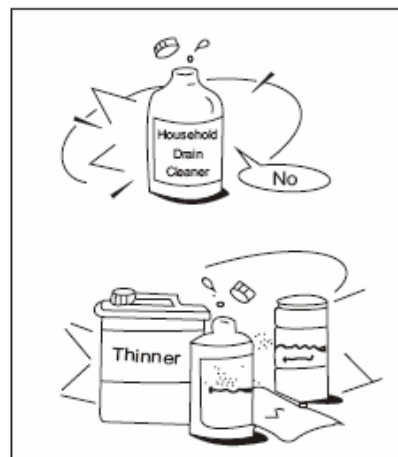
Insert the... = Insérez le tuyau dans le trou

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant le nettoyage, éteignez l'appareil en mettant l'humidistat sur OFF, puis débranchez-le.

1. Nettoyage de la grille et du boîtier

- Utilisez de l'eau et un détergent doux. N'utilisez ni eau de javel ni produits abrasifs.
- Ne mettez jamais d'eau directement sur l'appareil.
- Les entrées et sorties d'air s'encrassent facilement, nettoyez-les régulièrement à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse.



2. Nettoyage du réservoir

Au bout de quelques semaines, nettoyez le réservoir afin de prévenir la formation de moisissure et autres bactéries. Remplissez en partie d'eau et de détergent doux. Mélangez doucement, puis videz.

REMARQUE: Le réservoir ne peut pas aller au lave-vaisselle. Une fois le nettoyage terminé, remettez soigneusement le réservoir en place, faute de quoi l'appareil ne pourra pas fonctionner.

Picture :

Household drain cleaner = Produit de débouchage

No = Non

Thinner = Diluant

3. Nettoyage du filtre à air

Le filtre situé derrière la grille de devant doit être examiné et nettoyé au moins une fois par mois, voire plus souvent si besoin est.

REMARQUE: LE FILTRE NE DOIT PAS ÊTRE RINCÉ NI MIS AU LAVE-VAISSELLE.

Démontage:

Sortez le réservoir (Fig. A).

Ôtez le filtre en tirant vers le bas (Fig. B).

Lavez le filtre sous le robinet. Rincez, puis séchez complètement.

Le filtre ne peut pas aller au lave-vaisselle.

Remontage:

Remettez le filtre en place (Fig. C).

ATTENTION:

Ne faites JAMAIS fonctionner le déshumidificateur sans le filtre, la saleté s'y accumulerait et le bloquerait, perturbant le fonctionnement.

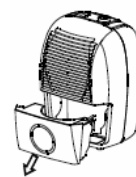


Fig. A

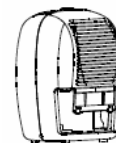


Fig. B

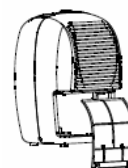
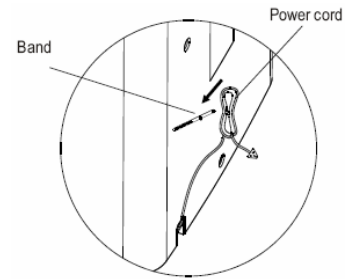


Fig. C

4. **Rangement pour une longue période**

Une fois éteint l'appareil, attendez 1 jour avant de vider le réservoir.
Nettoyez l'appareil, le réservoir et le filtre.
Rembobinez le fil et entourez-le autour de l'attache (voir illustration).
Rangez l'appareil à la verticale dans une pièce sèche et bien aérée.



Picture :

Band = Attache

Power cord = Câble d'alimentation

DONNÉES TECHNIQUES

220-240V~ 50Hz 220W

DÉPANNAGE

L'appareil ne démarre pas.

Vérifications

1. Vérifiez que l'appareil est bien branché sur la prise secteur.
2. Vérifiez le fusible/le disjoncteur de votre domicile.
3. L'appareil a atteint son niveau de pré-réglage ou le réservoir est plein.
4. Le réservoir est mal monté.

Le déshumidificateur est moins efficace qu'il ne devrait l'être.

Vérifications

1. Pensez qu'il est important de conserver un minimum d'humidité dans la pièce.
2. Assurez vous qu'aucun rideau, store, persienne ou meuble n'obstrue l'avant ou l'arrière de l'appareil.
3. L'humidistat est réglé à un niveau trop bas.
4. Vérifiez que les portes, fenêtres et autres ouvertures de la pièce sont bien fermées hermétiquement.
5. La température ambiante de la pièce est trop basse, en dessous de 5°C (41°F).
6. Il y a dans la pièce un radiateur au kérosène ou un autre appareil produisant de la vapeur.

L'appareil fait beaucoup de bruit lorsqu'il fonctionne.

Vérifications

1. Le filtre à air est bouché.
2. L'appareil est placé tête en bas.
3. Le sol n'est pas parfaitement horizontal.

Du givre se forme sur les bobines.

Vérifications

Rien d'anormal : L'appareil a une fonction dégivrage automatique.

Il y a de l'eau par terre

Vérifications

1. Le tuyau est mal inséré dans l'appareil.
2. Le réservoir fonctionne comme réceptacle normal, mais le trou de vidange continu est débouché.

Le témoin d'alimentation clignote.

Vérifications

Le capteur de température est défectueux. Débranchez l'appareil puis rebranchez-le. Si le problème persiste, faites appel à un réparateur.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE MISE AU REBUT



En tant que revendeur, nous nous préoccupons de l'environnement.

Aidez-nous en observant toutes les instructions et réglementations de mise au rebut de vos appareils et emballages. Nous devons tous œuvrer pour la protection des ressources naturelles et la conservation de notre environnement.

Déposez vos appareils électroniques et vos emballages auprès des installations de recyclage prévues. Ce produit contient des composants électroniques, aussi ne doit-il pas être jeté, ni l'appareil ni ses accessoires, avec vos ordures ménagères.

Contactez vos autorités locales pour les instructions de mise au rebut et de recyclage.

Déposez votre appareil auprès des installations de recyclage prévues. Ce dépôt est souvent gratuit.

Nous nous excusons d'avance pour les désagréments causés par les quelques erreurs mineures que vous pourriez rencontrer, généralement dues à un décalage entre la mise à jour du manuel et les constantes améliorations que nous apportons à nos produits.